

**PEMIKIRAN SAYYID QUTHB DALAM KITAB  
MA 'ALIM FI AT THARIQ  
( STUDI TENTANG TEOLOGI PEMBEBASAN )**



**TESIS**

Diajukan Sebagai Salah Satu Syarat Untuk Memperoleh  
Gelar Sarjana (M.Ag)  
Dalam Bidang Akidah Filsafat Islam

**ARDIZAL**  
**NIM : 2111560006**

**PROGRAM PASCASARJANA  
PRODI AQIDAH DAN FILSAFAT ISLAM (AFI)  
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI (UIN) FATMAWATI  
SUKARNO BENGKULU  
2023/2024**



## KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI FATMAWATI SUKARNO BENGKULU

BENGKULU

PROGRAM PASCASARJANA

Jl. Raden Fatah Pagar Dewa Kota Bengkulu 38211

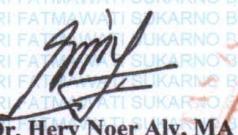
Telepon (0736) 51276-51171-51172-Faksimili (0736) 51171-51172

Website: [www.uinfasbengkulu.ac.id](http://www.uinfasbengkulu.ac.id)

### Persetujuan Pembimbing

#### Setelah Sidang Tesis

Pembimbing I

  
**Dr. Hery Noer Aly, MA**  
NIP. 195905201989031004

Pembimbing II

  
**Dr. M. Ridho Syabib, M. Ag**  
NIP. 1968072002121002

Mengetahui,

Ketua Prodi Akidah Dan Filsafat Islam

  
**Dr. Ismail, M. Ag**

NIP. 197206112005011002

**Nama : Ardizal**

**NIM : 21115600069**

**TTL : Pematangsiantar, 5 Maret 1974**



## **LEMBAR PERNYATAAN KEASLIAN**

Saya menyatakan dengan sesungguhnya , bahwa tesis yang saya susun sebagai syarat untuk memperoleh gelar Megister Agama (M.Ag) dari program Pascasarjana (S2) Universitas Islam Negeri Fatmawati Sukarno Bengkulu seluruhnya adalah karya-karya saya sendiri.

Adapun bagian-bagian tertentu dalam penulisan tesis yang saya kutip dari hasil orang lain telah dituliskan sumbernya secara jelas sesuai dengan norma, kaidah, dan etika penulisan ilmiah.

Apabila dikemudian hari ditemukan seluruh atau sebagian tesis ini bukan karya sendiri atau adanya plagiat dalam bagian-bagian tertentu saya bersedia menerima sanksi pencabutan gelar akademik yang saya sandang dan sanksi-sanksi lainnya sesuai dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku.

Bengkulu, Juni 2023

Penulis



## **SURAT KETERANGAN**

Yang bertanda tangan di bawah ini:

Nama : **Prof. Dr. Imam Mahdi, MH**  
NIP : 196503071989031005  
Jabatan : Ketua Tim Deteksi Plagiasi Karya Ilmiah Tugas Akhir Mahasiswa Pascasarjana IAIN Bengkulu

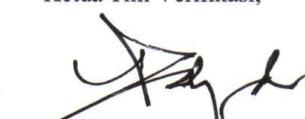
Telah dilakukan verifikasi plagiasi melalui **Aplikasi Turnitin** Terhadap Tesis Mahasiswa di

Nama : **Ardizal**  
NIM : 2011560006  
Program Studi : Aqidah Filsafat Islam  
Judul : Pemikiran Sayyid Quthb dalam Kitab Ma 'alim Fi At Thariq (Studi Teologi Pembebasan)

Yang bersangkutan dapat diterima dengan indikasi plagiasi sebesar 24%.

Demikian surat pernyataan ini dibuat dengan sebenarnya dan untuk dipergunakan sebagaimana mestinya. Apabila terdapat kekeliruan dalam verifikasi ini maka akan dilakukan tinjau ulang kembali.

Mengetahui  
Ketua Tim Verifikasi,



Prof. Dr. Imam Mahdi, MH  
NIP. 19650307 198903 1 005

Bengkulu, 12 Juli 2023

Petugas Verifikasi,



Erik Perdana Putra, M.Pd

**شعار**

**MOTTO**

Cukup Allah saja Agar Hatimu Tak Pernah Kecewa

كفى بالله لعلى لا يخيب قلبك ابدا

اللَّهُمَّ إِنِّي أَسأْلُكَ بِأَنِّي أَشْهُدُ أَنَّكَ أَنْتَ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنْتَ، الْأَحَدُ، الصَّمَدُ، الَّذِي لَمْ يَلِدْ، وَلَمْ يُوْلَدْ، وَلَمْ يَكُنْ لَّهُ كُفُواً أَحَدٌ

Tuhanku, aku memohon (pertolongan) kepada-Mu. Aku bersaksi bahwa Engkau adalah

Allah. Tiada tuhan selain Engkau Yang Maha Esa, tempat bergantung yang tiada melahirkan

dan tiada dilahirkan, serta tiada apapun yang menyamai-Nya



تحرير العباد من عبادة العباد الى عبادة رب العباد

Membebaskan manusia dari penghambaan, belenggu, dari ketergantungan kepada sesama manusia menuju penghambaan dan pengabdian kepada Tuhan Sang Pencipta Hamba

## **PERSEMBAHAN**

Tesis ini kami persembahkan untuk :

- Ayah, Emak Serta Bak dan Emak
- Istri Tercinta Dan Anak- anak Tersayang
- Adik- adik yang selalu mengiringkan doanya
- Keluarga Besar Al Fida
- Sahabat Terbaik ; Bang Herman, Aa' Nindyo, Ust Ghazali dan Adinda
- Fithrah
- Sahabat AFI 2021; Dinda Hir, Dinda Harsa, Dinda Wira, Cinta, Cip Dan Lalak
- Dosen- Dosen Hebat Selama Masa Perkuliahan, Pembimbing Tesis, Serta
- Tentunya Para Pejuang Akidah Dimana Saja Berada

**BENGKULU**

## **ABSTRAK**

### **PEMIKIRAN SAYYID QUTHB DALAM KITAB MA'ALIM FI AT THARIQ ( STUDI TENTANG TEOLOGI PEMBEBAKSAN )**

**ARDIZAL**

[Ajirjal35@gmail.com](mailto:Ajirjal35@gmail.com)

Penelitian ini bertujuan memotret kerangka pemikiran Sayyid Quthb yang fenomenal dengan karya-karyanya. Kitab Ma'alim Fi At Thariq salah satu karya Quthb yang berisi kritik terhadap kebobrokan moral masyarakat Barat yang mendominasi masyarakat Timur (Islam) khususnya negeri Mesir serta kritiknya terhadap pemerintah militer otoriter Gamal Abdul Nasser yang dianggapnya bersikap zholim dan sewenang-wenang kepada rakyat Mesir. Kajian Tauhid dijadikan filosofi dasar pemikiran dan perjuangan Quthb membebaskan Timur (Islam) dan Masyarakat mesir dari Dominasi Barat disatu sisi serta pemerintahan yang zholim disisi yang lainnya.

Penelitian ini menggunakan metode penelitian kepustakaan, adalah jenis penelitian library research (kepustakaan) dengan menggunakan metode deskriptif-analitis yakni mendeskripsikan pemikiran Sayyid Quthb Dalam Kitab Ma'alim Fi At Thariq dengan konsentrasi pembahasan tentang Teologi Pembebasan dalam kerangka pembebasan perspektif Sayyid Quthb.

Pembahasan penelitian ini meliputi : 1. Biografi Sayyid Quthb serta karya-karyanya, 2 Kondisi sosio politik masa Sayyid Quthb, 3. Ikhwanul Muslimin dan pengaruhnya dalam pemikiran Sayyid Quthb, 4 Pemikiran Teologi Sayyid Quthb, 5. Tauhid yang membebaskan, 6. Pembebasan Jiwa, 7 Jahiliyah dan perbudakan modern, 8 Jihad sebagai jalan pembebasan

**Kata Kunci :** *Sayyid Quthb, , Ma'alim Fi At Thariq, Tauhid Dan Pembebasan*

## ABSTRACT

### SAYYID QUTHB'S THOUGHTS IN THE BOOK OF MA'ALIM FI AT THARIQ (STUDY OF LIBERATION THEOLOGY)

ARDIZAL

[Ajirjal35@gmail.com](mailto:Ajirjal35@gmail.com)

This research aims to portray Sayyid Qutb's phenomenal frame of mind with his works. The Ma'alim Fi At Tariq book, one of Qutb's works, contains criticism of the moral depravity of Western society that dominates Eastern (Islamic) society, especially Egypt, as well as his criticism of the authoritarian military government of Gamal Abdul Nasser, which he considers to be unjust and arbitrary towards the people of Egypt. The study of monotheism is used as the basic philosophy of Qutb's thought and struggle to liberate the East (Islam) and Egyptian society from Western domination on the one hand and unjust government on the other.

This research uses the library research method, which is a type of library research (library) using descriptive-analytical methods, namely describing the thoughts of Sayyid Qutb in the Book of Ma'alim Fi At Thariq with a concentration on discussion of the Theology of Liberation within the framework of Sayyid Qutb's perspective of liberation.

The discussion of this research includes: 1. Biography of Sayyid Qutb and his works, 2 Socio-political conditions during Sayyid Qutb's time, 3. The Muslim Brotherhood and its influence on Sayyid Qutb's thoughts, 4 Sayyid Qutb's Theological Thoughts, 5. Monotheism that liberates, 6. Liberation of the Soul , 7 Jahiliyah and modern slavery, 8 Jihad as a way of liberation.

**Keywords:** Sayyid Qutb, Ma'alim Fi At Tariq, Monotheism and Liberation



## ملخص

أفكار سيد قطب في رسالة معلم في الطريق (دراسة عن علم اللاهوت تحريري)

أردیزال  
[Ajirijal35@gmail.com](mailto:Ajirijal35@gmail.com)

يهدف هذا البحث إلى تصوير الإطار الذهني الاستثنائي لسيد قطب مع أعماله. كتاب معلم في الطريق ، أحد مؤلفات قطب ، يحتوي على نقد للفساد الأخلاقي للمجتمع الغربي الذي يسيطر على المجتمع الشرقي (الإسلامي) ، وخاصة مصر ، وكذلك انتقاده للحكومة العسكرية الاستبدادية لجمال عبد الناصر ، والتي يعتبره ظالم وتعسف تجاه شعب مصر. تُستخدم دراسة التوحيد كفلسفة أساسية لأفكار قطب ونضاله لتحرير المجتمع الشرق (الإسلام) والمجتمع المصري من الهيمنة الغربية من جهة والحكومة الظالمة من جهة أخرى.

استخدم هذا البحث أسلوب بحوث المكتبة ، وهو نوع من البحث في المكتبات (المكتبة) باستخدام الأسلوب الوصفية التحليلية ، أي وصف أفكار سيد قطب في الكتاب معلم في الطريق التاريخ مع التركيز على مناقشة لاهوت الدين. التحرير في إطار منظور سيد قطب للتحرير.

تشمل مناقشة هذا البحث: ١. سيرة سيد قطب وأعماله ، ٢. الظروف الاجتماعية السياسية في عهد سيد قطب ، ٣. الإخوان المسلمين وتأثيرها على أفكار سيد قطب ، ٤. أفكار سيد قطب اللاهوتية ، ٥. التوحيد الذي يحرر ، ٦. تحرير الروح ، ٧. الجاهلية والعبودية الحديثة ، ٨. الجهاد وسيلة للتحرير.

**الكلمات المفتاحية:** سيد قطب ، معلم في الطريق ، التوحيد والتحرير



## KATA PENGANTAR

Puji dan syukur penulis panjatkan kepada Allah Yang Maha Esa atas berkat dan rahmat-Nya lah sehingga penulis dapat menyelesaikan tesis ini yang berjudul *Pemikiran Sayyid Quthb Dalam Kitab Ma'alim Fi at Thariq (Studi Tentang Teologi Pembebasan)* tepat pada waktunya. Sholawat dan salam untuk baginda yang mulia Muhammad SAW, yang telah menuntun umatnya ke jalan Islam yang penuh keberkahan.

Penyusun tesis ini bertujuan untuk memenuhi salah satu syarat guna memperoleh gelar Magister Agama (M.Ag) pada Program Pascasarjana S2 Aqidah dan Filsafat Islam (AFI) UINFAS Bengkulu. Dalam proses penyusunan tesis ini, penulis menyadari bahwa banyak memiliki kekurangan, baik dari segi bahasa, penulisannya maupun dari segi metodologinya. Untuk itu, segala bentuk kritik saran dan perbaikan dari semua pihak akan penulis terima dengan senang hati dan fikiran yang terbuka. Kepada semua pihak yang sudah membantu penulis dalam menyelesaikan tesis ini dengan baik, penulis hanya bisa mengucapkan terimakasih, terkhusus penulis ucapan terimakasih kepada:

1. Prof.Dr. H. Zulkarnain Dali, M.Pd selaku Rektor UINFAS Bengkulu, yang telah memberikan izin, dorongan, dan bantuan kepada penulis selama mengikuti perkuliahan hingga tesis ini selesai.
2. Dr. Ismail, M.Ag selaku Ketua Program Studi Aqidah dan Filsafat Islam (AFI) Program Pascasarjana UINFAS Bengkulu, telah banyak memberikan nasehat arahan serta dorongannya untuk penulis sehingga penulis bisa menyelesaikan penulisan tesis ini.
3. Prof. Dr. Hery Noer Aly, MA selaku Pembimbing I yang telah banyak memberikan bimbingan, nasihat dan dorongan dalam penyelesaian tesis ini.
4. Dr. Ridho Syahibi, M. Ag selaku Pembimbing II yang sudah sangat banyak membimbing, mengarahkan dan meluangkan waktunya serta pikirannya untuk berdiskusi sampai berjam- jam dalam penyelesaian tesis ini.

5. Istri Tercinta dan Anak-anak tersayang, Emak dan adik-adikku yang selalu memberi dukungan terbaik, selalu memberi doanya
6. Tentu sahabat terbaik Bang Herman yang suka diskusi, Aa' Nindyo sampai berdebat kalau diskusi dan juga Ust Ghazali yang banyak membantu menterjemahkan kitab Ma'alim Fit dari buku asli keterjemahan sekaligus mendiskusikannya serta adinda Fithrah yang ikut bergadang menemani menulis tesis ini
7. Bapak dan Ibu dosen Pascasarjana AFI UIN Fatmawati Sukarno Bengkulu yang telah mengajar dan membimbing serta memberikan berbagai ilmu yang bermanfaat dengan penuh ketulusan dan keikhlasan.
8. Staff dan karyawan Program Pascasarjana UIN Fatmawati Sukarno Bengkulu yang telah memberikan pelayanan terbaiknya dalam hal administrasi.
9. Serta semua pihak yang telah membantu proses penulisan tesis ini ; Zainal dan Elian yang suka merapikan tulisan dan terkhusus percetakan dan foto copy Qinara dan La Tansa.

Penulis berharap tesis ini berguna bagi penulis, khususnya dan bagi para pembaca pada umumnya. Terima Kasih.

Bengkulu, Juli 2023

Penulis

A r d i z a l

## DAFTAR ISI

<b>HALAMAN JUDUL .....</b>	i
<b>PERSETUJUAN PEMBIMBING.....</b>	ii
<b>LEMBAR PENGESAHAN.....</b>	iii
<b>PERNYATAAN KEASLIAN.....</b>	iv
<b>SURAT KETERANGAN PLAGIASI.....</b>	v
<b>MOTTO .....</b>	vi
<b>PERSEMBERAHAN.....</b>	vii
<b>PEDOMAN TRANSLITERASI .....</b>	viii
<b>ABSTRAK .....</b>	ix
<b>ABSTRACT .....</b>	x
<b>TAJRID.....</b>	xi
<b>KATA PENGANTAR.....</b>	xii
<b>DAFTAR ISI.....</b>	xiii
<b>BAB I PENDAHULUAN</b>	
A. Latar Belakang .....	1
B. Identifikasi Masalah.....	10
C. Batasan Masalah.....	10
D. Rumusan Masalah .....	11
E. Tujuan Penelitian .....	11
F. Kegunaan Penelitian.....	11
G. Sistematika Penulisan .....	12
<b>BAB II TINJAUAN PUSTAKA</b>	
A. Penelitian Terdahulu .....	13
B. Pengertian Teologi .....	14
C. Tauhid .....	20
D. Teologi dan Pembahasan.....	22
E. Pemikiran Islam .....	29
F. Model Pemikiran Sayyid Quthub.....	32
G. Sekilas Buku Ma'lim Fit Thariq.....	43
<b>BAB III METODOLOGI PENELITIAN</b>	
A. Jenis Penelitian.....	47
B. Sumber Data DAN Teknik Pengumpulan Data .....	48
C. Metode Analisis Data.....	49
<b>BAB IV PEMBAHASAN</b>	
A. Biografi Sayyid Quthb .....	51
B. Karya Dan Tulisan Sayyid Quthb .....	55
C. Kondisi Sosio Politik Masa Sayyid Quthb.....	57
D. Ikhwanul Muslimin Dan Pengaruhnya Dalam Pemikiran Sayyid Quthb	62
E. Pemikiran Teologi Perspektif Sayyid Quthb .....	71
F. Tauhid Yang Membebaskan .....	78
G. Pembebasan Jiwa .....	86
H. Jahiliyah Dan Perbudakan Modern .....	94
I. Jihad Sebagai Jalan Pembebasan .....	98

J. Implikasi Pemikiran Sayyid Quthb ..... 105

**BAB V KESIMPULAN DAN SARAN**

A. Kesimpulan ..... 111

B. Saran ..... 113

**DAFTAR PUSTAKA**

## PEDOMAN TRANSLITERASI

### 1. Konsonan Tunggal

No.	Huruf Arab	Nama	Huruf Latin	Keterangan
1.	ا	Alif	Tidak dilambangkan	Tidak dilambangkan
2.	ب	Bā'	B	-
3.	ت	Tā'	T	-
4.	ث	Ṣā'	S	S (dengan titik di atas)
5.	ج	Jim	J	-
6.	ح	Hā'	H	H (dengan titik di atas)
7.	خ	Khā'	Kh	-
8.	د	Dāl	D	-
9.	ذ	Zāl	Ż	Z (dengan titik di atas)
10.	ر	Rā'	R	-
11.	ز	Zai	Z	-
12.	س	Ṣīn	S	-
13.	ش	Syīn	Sy	-
14.	ص	Ṣād	S	S (dengan titik di bawah)
15.	ض	Dād	D	D (dengan titik di bawah)
16.	ط	Tā'	T	T (dengan titik di bawah)
17.	ظ	Zā'	Z	Z (dengan titik di bawah)
18.	ع	‘Ain	‘	(Koma terbaik di atas)
19.	غ	Ghain	G	-
20.	ف	Fā'	F	-
21.	ق	Qāf	Q	-
22.	ك	Kāf	K	-
23.	ل	Lām	L	-
24.	م	Mīm	M	-
25.	ن	Nūn	N	-
26	و	Wāwu	W	-

27.	ه	Hā'	H	-
28.	ء	Hamzah	,	Apostrof (tetapi tidak dilambangkan apabila terletak di awal kata)
29.	ي	Yā'	Y	-

## 2. Vokal

Vokal bahasa Arab seperti vokal bahasa Indonesia, terdiri dari vokal tunggal atau monoftronc dan vokal rangkap atau diftong.

### a. Vokal Pendek

Vokal tunggal bahasa Arab lambangnya berupa tanda atau harakat yang transliterasinya dapat diuraikan sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
ـ	Fathah	A	A
ـ	Kasrah	I	I
ـ	Dammah	U	U

Contoh:

يَهُبٌ : Yažhabu

كَتَبٌ : Kataba

ذِكْرٌ : Zukira

سُعْلٌ : Su'ila

### b. Vokal Rangkap

Vokal rangkap bahasa Arab yang lambangnya berupa gabungan antara harakat dan huruf, transliterasinya sebagai berikut:

Tanda	Nama	Huruf Latin	Nama
يـ	Fathah	A	A
وـ	Kasrah	I	I

Contoh:

كَيْفٌ : Kaifa

حَوْلٌ : Haula

### 3. Maddah

Maddah atau Vokal panjang yang lambangnya berupa harakat dan huruf, transliterasinya berupa huruf dan tanda ;

Tanda	Nama	Huruf Latin	Ditulis
اً ... اِ ... اِ	Fathah dan Alif	Ā	a dengan garis di atas
يِ	Kasrah dan Ya	ī	i dengan garis di atas
وِ	Dammah dan Wawu	ū	u dengan garis di atas

Contoh:

Qāla :

قَالٌ :

Rama :

رَامٍ :

### 4. Ta' Marbutah

Transliterasi untuk ta' marbutah ada dua:

a. Ta' Marbutah hidup

Ta' marbutah yang hidup atau yang mendapat harakat fathah, kasrah, dan dammah, transliterasinya adalah (t).

b. Ta' Marbutah mati

Ta' marbutah yang mati atau mendapat harakat sukun, transliterasinya adalah (h).

Contoh: طَلْحَةُ (Talḥah)

Kalau pada yang terakhir dengan Ta' marbutah diikuti oleh kata yang menggunakan kata sandang "al" serta bacaan kedua kata itu terpisah, maka ta' marbutah itu ditransliterasikan dengan ha/h.

Contoh: رَوْضَةُ الْجَنَّةِ (Rauḍah al-Jannah).

### 5. Syaddah (Tasydid)

Syaddah atau tasydid yang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan sebuah tanda syaddah, dalam transliterasi ini tanda syaddah tersebut dilambangkan dengan huruf yang sama dengan huruf yang diberi tanda syaddah itu.

Contoh:

رَبّا : Rabbanā

نُعْمَ : Nu'imma

#### 6. Kata Sandang

Kata sandang dalam sistem tulisan Arab dilambangkan dengan huruf, yaitu “ال”. Dalam transliterasi ini kata sandang tersebut tidak dibedakan atas dasar yang diikuti oleh huruf syamsiyah dan kata sandang yang diikuti oleh huruf qomariyah.

Contoh:

الرَّجُل : Al-Rajulu

الْقَلْمَنْ : Al-Qalamu

السَّيِّدَة : Al-Sayyidatu

الْبَدِيعُ : Al-Badi'u

#### 7. Hamzah

Sebagaimana dinyatakan di depan, hamzah ditransliterasikan dengan apostrof. Namun itu hanya berlaku bagi hamzah yang terletak di tengah dan di akhir kata. Bila terletak di awal kata, hamzah tidak dilambangkan, karena dalam tulisan Arab berupa alif.

Contoh:

شَيْءٌ : Syai'un

أَمْرُثٌ : Umirtu

النَّوْعُ : An-Nau'u

تَلْكُذُونَ : Ta'khužūna

#### 8. Penulisan Kata

Pada dasarnya setiap kata, baik fi'il (kata kerja), isim atau huruf, ditulis terpisah. Hanya kata-kata tertentu yang penulisannya dengan huruf Arab sudah lazim dirangkaikan dengan kata lain, karena ada huruf Arab atau harakat yang dihilangkan, maka dalam transliterasi ini penulisan kata tersebut dirangkaikan juga dengan kata lain yang mengikutinya.

Contoh:

وَاللّٰهُ لَهُوَ خَيْرُ الرَّازِقِينَ : Wa innallāha lahuwa khair ar-rāziqin

atau Wa inallāhala huwa khairur-rāziqin.

فَأُوفُ الْكَيْنَ وَالْمِيزَانَ : Fa’aufū al-kaila wa al-mīzāna atau

Fa’auful-kaila wal-mīzāna.

9. Meskipun dalam sistem tulisan Arab huruf kapital tidak dikenal, dalam transliterasi ini huruf tersebut digunakan juga. Penggunaan huruf kapital seperti yang berlaku dalam EYD, di antaranya huruf kapital digunakan untuk menuliskan huruf awal nama diri dan permulaan kalimat. Bila nama diri itu didahului oleh kata sandang, maka yang ditulis dengan huruf kapital tetap harus awal nama diri tersebut, bukan awal kata sandangnya.

Contoh:

وَمَا مُحَمَّدٌ إِلَّا رَسُولٌ : Wamā Muhammadin illā rasūl

إِنَّ أَوَّلَ بَيْتٍ وُضِعَ لِلنَّاسِ : Inna awwala baitum wudi'a linnāsi

Penggunaan huruf kapital untuk Allah hanya berlaku bila dalam tulisan Arabnya memang lengkap demikian dan kalau penulisan itu disatukan dengan kata lain sehingga ada huruf atau harakat yang dihilangkan, maka huruf kapital tidak dipergunakan.

Contoh:

نَصْرٌ مِّنَ اللّٰهِ وَفُتُحٌ قَرِيبٌ : Nasrun minallāhi wa fathun qorib

لِلّٰهِ الْأَكْمَرُ جَمِيعًا : Lillāhi al-amru jami'an

10. Bagi mereka yang menginginkan kefasihan dalam bacaan, pedoman transliterasi ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan ilmu tajwid.